

澳門特別行政區政府
 Governo da Região Administrativa Especial de Macau
 Government of Macao Special Administrative Region

統計暨普查局
 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos
 Statistics and Census Service
運輸及通訊統計
ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS
 二零零三年十二月 DEZEMBRO/2003 DECEMBER/2003

十二號刊 Nº 12 No. 12

運輸
TRANSPORTES
TRANSPORT

1- 按級別及用途統計之行駛車輛
 Veículos em circulação, por classes e serviço
 Licensed vehicles by class and purpose

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles										
	總數 Total	客運 Passageiros Passenger						多用途車 Mistos Multi-purpose	貨運 Mercadorias Trucks		其他 Outros Others
		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer For hire	計程車 Táxis Taxis	旅遊車 Turismo Coaches	學徒車 Instrução Instruction cars	校車 Transporte escolar School buses		私家車 Particular Private cars	出租車 Aluguer For hire	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2001	52 379	48 857	86	755	142	83	2	412	1 938	79	25
2002	55 809	52 160	113	755	159	83	2	396	2 041	76	24
2002 十二月 Dez. Dec.	55 809	52 160	113	755	159	83	2	396	2 041	76	24
2003 一月 Jan. Jan.	56 116	52 476	113	754	159	83	2	394	2 035	76	24
二月 Fev. Feb.	56 214	52 576	113	750	161	83	2	392	2 037	76	24
三月 Mar. Mar.	56 603	52 960	115	750	165	83	2	393	2 036	75	24
四月 Abr. Apr.	56 742	53 101	115	750	166	83	2	392	2 035	74	24
五月 Mai. May	57 243	53 590	115	750	168	83	2	393	2 044	74	24
六月 Jun. Jun.	57 576	53 921	115	751	170	83	2	391	2 045	74	24
七月 Jul. Jul.	57 963	54 304	115	750	171	83	2	391	2 050	73	24
八月 Ago. Aug.	58 373	54 706	115	750	172	83	2	390	2 059	72	24
九月 Set. Sep.	58 716	55 034	115	750	173	83	2	389	2 074	72	24
十月 Out. Oct.	59 185	55 487	115	750	177	83	2	393	2 082	72	24
十一月 Nov. Nov.	59 240	55 551	114	750	176	83	2	387	2 081	72	24
十二月 Dez. Dec.	59 556	55 861	118	750	178	83	2	385	2 085	70	24

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles											電單車 Motociclos Motorcycles		單車 a Bicicletas ^a Bicycles ^a
	總數 Total	客運 Passageiros Passenger			多用途車 Mistos Multi-purpose	貨運 Mercadorias Trucks		其他 Outros						
		私家車	出租車	公共汽車		旅遊車	校車		私家車	出租車	學徒車			
		Private cars	For hire	Buses		Coaches	Transporte escolar School buses		Private cars	For hire	Instruction cars			
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
2001	4 136	284	43	540	527	108	57	1 130	484	28	935	26 144	32 106	1 005
2002	4 372	281	107	540	561	107	60	1 201	466	28	1 021	28 147	34 017	1 324
2002 十二月 Dez. Dec.	4 372	281	107	540	561	107	60	1 201	466	28	1 021	28 147	34 017	1 324
2003 一月 Jan. Jan.	4 378	284	107	536	564	107	60	1 195	466	28	1 031	28 328	34 070	1 325
二月 Fev. Feb.	4 393	284	116	530	571	107	60	1 196	466	28	1 035	28 344	34 065	1 325
三月 Mar. Mar.	4 399	285	124	530	572	105	59	1 191	465	28	1 040	28 510	34 115	1 325
四月 Abr. Apr.	4 403	290	124	530	576	103	59	1 191	462	28	1 040	28 601	34 130	1 325
五月 Mai. May	4 416	291	124	530	575	103	61	1 203	462	28	1 039	28 887	34 310	1 325
六月 Jun. Jun.	4 433	289	124	532	582	103	61	1 208	462	28	1 044	29 149	34 503	1 325
七月 Jul. Jul.	4 480	289	124	550	604	103	61	1 209	462	28	1 050	29 419	34 748	1 325
八月 Ago. Aug.	4 491	288	124	550	605	102	61	1 214	460	28	1 059	29 765	34 959	1 325
九月 Set. Sep.	4 512	287	131	550	607	102	61	1 220	460	28	1 066	30 035	35 213	1 325
十月 Out. Oct.	4 510	288	131	540	605	102	61	1 222	460	28	1 073	30 294	35 453	1 325
十一月 Nov. Nov.	4 505	287	131	540	604	101	61	1 223	457	28	1 073	30 520	35 564	1 325
十二月 Dez. Dec.	4 517	304	131	540	599	101	61	1 224	456	28	1 073	30 708	35 691	1 325

a 由二零零二年起包括離島單車登記數字
 Desde 2002, os dados incluem as bicicletas registadas nas Ilhas
 Starting from 2002, data include bicycles registered in the Islands

官方統計。倘刊登此等資料，須指出資料來源。 Estatística Oficial. A reprodução destes dados só é permitida com indicação da fonte.

Official Statistics. Reproduction of these data is allowed provided the source is quoted.

統計暨普查局，澳門宋玉生廣場411-417號皇朝廣場17樓 Direcção dos Serviços de Estatística e Censos. Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, nº 411-417, Edif. "Dynasty Plaza", 17º andar, Macau.

Statistics and Census Service, 17th floor, "Dynasty Plaza" Bldg., 411- 417 Alameda Dr. Carlos d'Assumpção, Macao

電話 Tel : 3995311 圖文傳真 Fax : 307825

二零零四年一月編制 Edição de Janeiro/2004 Printed in January/2004

電子郵件地址 : E-Mail: info@dsec.gov.mo 網頁地址 : Homepage : http://www.dsec.gov.mo

2 - 按級別及用途統計之新登記車輛

Veículos matriculados, por classes e serviço

New registration of vehicles by class and purpose

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles							
	總數	私人客運車	計程車	其他客運車	多用途車	私人貨運車	其他貨運車	其他
	Total	Particulares de passageiros	Táxis	Outros de passageiros	Mistos	Particulares de mercadorias	Outros de mercadorias	Outros
		Private passenger cars	Taxis	Other passenger cars	Multi-purpose	Private trucks	Other trucks	Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2001	4 370	4 125	131	20	20	72	-	2
2002	4 372	4 169	67	35	6	93	2	-
2002 十二月 Dez. Dec.	309	302	-	2	-	5	-	-
2003 一月 Jan. Jan.	538	501	27	-	2	8	-	-
二月 Fev. Feb.	167	162	-	1	1	3	-	-
三月 Mar. Mar.	578	546	19	4	-	9	-	-
四月 Abr. Apr.	345	338	-	-	-	7	-	-
五月 Mai. May	545	526	1	4	2	12	-	-
六月 Jun. Jun.	385	374	3	2	-	6	-	-
七月 Jul. Jul.	451	442	1	2	-	6	-	-
八月 Ago. Aug.	468	449	8	1	-	10	-	-
九月 Set. Sep.	406	378	13	-	-	15	-	-
十月 Out. Oct.	531	505	9	3	4	10	-	-
十一月 Nov. Nov.	306	294	1	-	-	11	-	-
十二月 Dez. Dec.	537	519	-	5	-	13	-	-
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	5 257	5 034	82	22	9	110	-	-

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles						電單車 Motociclos Motorcycles		單車 Bicicletas Bicycles
	總數 Total	客運車 Passageiros Passenger cars	多用途車 Mistos Multi-purpose	私人 貨運車 Particulares de mercadorias Private trucks	其他 貨運車 Outros de mercadorias Other trucks	其他 Outros Others			
1	10	11	12	13	14	15	16	17	18
2001	128	60	-	38	2	28	2 250	2 390	18 a
2002	127	73	-	24	-	30	2 883	2 723	6
2002 十二月 Dez. Dec.	11	4	-	3	-	4	270	176	-
2003 一月 Jan. Jan.	17	6	-	-	11	-	321	170	1
二月 Fev. Feb.	18	10	-	3	-	5	193	126	-
三月 Mar. Mar.	17	11	-	-	-	6	371	214	-
四月 Abr. Apr.	12	9	-	1	-	2	281	187	-
五月 Mai. May	13	2	2	9	-	-	322	213	-
六月 Jun. Jun.	16	8	-	3	-	5	298	229	-
七月 Jul. Jul.	50	42	-	2	-	6	334	286	-
八月 Ago. Aug.	14	-	-	5	5	4	368	239	-
九月 Set. Sep.	21	9	-	5	-	7	328	299	-
十月 Out. Oct.	11	1	-	2	-	8	300	267	-
十一月 Nov. Nov.	5	-	-	4	-	1	393	287	-
十二月 Dez. Dec.	25	20	-	4	-	1	336	244	-
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	219	118	2	38	16	45	3 845	2 761	1

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

a 只包括澳門半島單車登記數字

Inclui somente o número de bicicletas registado na Península de Macau

Number of bicycles registered in Macao Peninsula only

3- 按汽缸容積統計之新登記車輛

Veículos matriculados, por cilindrada

New registration of motor vehicles by cylinder capacity

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	汽車 Automóveis Automobile						
	總數 Total	750 cc	751 - 1500 cc	1501 - 3750 cc	3751 - 6000 cc	6001 - 8000 cc	8001 cc
1	2	3	4	5	6	7	8
2001	4 498	117	1 706	2 233	373	46	23
2002	4 499	136	1 959	2 155	180	38	31
2002 十二月 Dez. Dec.	320	5	163	140	11	-	1
2003 一月 Jan. Jan.	555	14	279	237	14	6	5
二月 Fev. Feb.	185	2	99	60	9	2	13
三月 Mar. Mar.	595	12	293	264	17	1	8
四月 Abr. Apr.	357	11	146	185	12	2	1
五月 Mai. May	558	25	271	234	23	5	-
六月 Jun. Jun.	401	16	176	189	17	2	1
七月 Jul. Jul.	501	18	203	226	33	14	7
八月 Ago. Aug.	482	24	220	225	5	2	6
九月 Set. Sep.	427	18	190	194	9	3	13
十月 Out. Oct.	542	18	230	275	13	2	4
十一月 Nov. Nov.	311	12	132	156	6	2	3
十二月 Dez. Dec.	562	19	275	235	31	-	2
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	5 476	189	2 514	2 480	189	41	63

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	電單車 Motociclos Motorcycle						
	總數 Total	50 cc	51 - 125 cc	126 - 250 cc	251 - 350 cc	351 - 600 cc	601 cc
1	9	10	11	12	13	14	15
2001	4 640	2 390	2 059	166	-	16	9
2002	5 606	2 723	2 611	252	-	9	11
2002 十二月 Dez. Dec.	446	176	251	18	-	-	1
2003 一月 Jan. Jan.	491	170	304	16	-	1	-
二月 Fev. Feb.	319	126	182	10	-	1	-
三月 Mar. Mar.	585	214	345	25	-	-	1
四月 Abr. Apr.	468	187	261	20	-	-	-
五月 Mai. May	535	213	300	20	-	-	2
六月 Jun. Jun.	527	229	272	25	-	-	1
七月 Jul. Jul.	620	286	317	16	-	-	1
八月 Ago. Aug.	607	239	350	18	-	-	-
九月 Set. Sep.	627	299	288	32	-	2	6
十月 Out. Oct.	567	267	276	22	-	-	2
十一月 Nov. Nov.	680	287	364	26	-	2	1
十二月 Dez. Dec.	580	244	312	23	-	-	1
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	6 606	2 761	3 571	253	-	6	15

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零三年十二月 統計暨普查局 十二號刊

DEZEMBRO/2003 DSEC Nº 12

DECEMBER/2003 DSEC No. 12

4 - 按來源地統計之新登記車輛

Veículos matriculados, por local de origem

New registration of motor vehicles by place of origin

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	來源地 Local de origem Place of origin											
	總數 Total	大韓民國 Rep. da Coreia Rep. of Korea	中國大陸 China Continental Mainland China	日本 Japão Japan	台灣 Taiwan	法國 França France	南非 África do Sul South Africa	美國 EUA USA	英國 Reino Unido United Kingdom	意大利 Itália Italy	德國 Alemanha Germany	其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
2001	9 138	271	1 145	4 956	1 434	131	112	42	25	35	933	54
2002	10 105	162	1 452	5 483	1 971	123	193	34	29	30	554	74
2002 十二月 Dez. Dec.	766	11	114	383	205	5	11	2	4	1	27	3
2003 一月 Jan. Jan.	1 046	28	127	554	216	31	27	1	6	4	43	9
二月 Fev. Feb.	504	9	108	234	108	2	4	2	3	7	16	11
三月 Mar. Mar.	1 180	32	175	602	264	22	14	3	5	5	47	11
四月 Abr. Apr.	825	26	110	412	213	3	8	5	5	2	34	7
五月 Mai. May	1 093	34	104	624	256	6	12	5	2	3	44	3
六月 Jun. Jun.	928	25	104	476	266	5	7	3	4	2	30	6
七月 Jul. Jul.	1 121	27	117	593	296	3	7	7	10	3	47	11
八月 Ago. Aug.	1 089	36	89	566	343	2	17	1	4	2	24	5
九月 Set. Sep.	1 054	37	100	541	318	2	9	2	2	3	31	9
十月 Out. Oct.	1 109	17	113	611	270	2	18	10	7	7	47	7
十一月 Nov. Nov.	991	17	102	425	402	-	6	6	6	4	19	4
十二月 Dez. Dec.	1 142	19	127	597	308	1	12	3	9	5	51	10
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	12 082	307	1 376	6 235	3 260	79	141	48	63	47	433	93

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

5 - 道路規則、駕駛及機器考試合格之統計

Aprovação em exames de código, condução e mecânica

Success in theoretical test on road regulation, driving and mechanics test

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	道路規則 Código Theory of road regulation	駕駛 Condução Driving			機器 Mecânica Mechanics	其他 Outros Others
		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles	電單車 Motociclos e ciclomotores Motorcycles		
		3	4	5	6	7
1	2	3	4	5	6	7
2001	5 312	3 076	376	3 513	247	37
2002	5 401	3 350	551	4 727	514	19
2002 十二月 Dez. Dec.	448	265	50	345	50	2
2003 一月 Jan. Jan.	488	266	60	358	47	1
二月 Fev. Feb.	422	221	39	343	32	2
三月 Mar. Mar.	549	257	37	378	43	3
四月 Abr. Apr.	481	227	36	335	42	3
五月 Mai. May	525	261	45	373	59	4
六月 Jun. Jun.	480	255	38	386	51	1
七月 Jul. Jul.	543	297	51	422	58	3
八月 Ago. Aug.	336	180	36	255	36	5
九月 Set. Sep.	501	309	52	426	37	-
十月 Out. Oct.	549	311	42	423	39	1
十一月 Nov. Nov.	477	291	47	410	45	1
十二月 Dez. Dec.	431	224	35	381	41	-
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	5 782	3 099	518	4 490	530	24

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

6 - 交通意外及違反交通條例

Acidentes de viação e transgressões às leis de trânsito

Traffic accidents and violations of traffic regulations

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	意外宗數 Nº de acidentes No. of accidents					傷亡人數 Nº de vítimas No. of casualties			
	總宗數 Total	致命 ^a Com mortos ^a Fatal ^a	受傷 Com pessoas feridas With injuries	只損毀車輛 Só com prejuízos With damaged vehicles only	現場和解 Resolvidos no local Settlement on location	總數 Total	死亡 ^b Pessoas mortas ^b Fatalities ^b	因傷留醫 Pessoas hospitalizadas Hospitalized	輕傷 Pessoas com ferimentos ligeiros Minor injuries
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2001	9 854	15	315	441	9 083	3 182	15	340	2 827
2002	10 523	21	295	569	9 638	3 349	22	345	2 982
2002 十二月 Dez. Dec.	997	1	26	62	908	278	1	32	245
2003 一月 Jan. Jan.	1 014	1	30	62	921	275	1	29	245
二月 Fev. Feb.	808	-	27	45	736	246	-	33	213
三月 Mar. Mar.	922	-	23	56	843	278	-	27	251
四月 Abr. Apr.	943	1	34	57	851	295	1	39	255
五月 Mai. May	967	-	32	70	865	308	-	33	275
六月 Jun. Jun.	985	3	24	45	913	297	3	24	270
七月 Jul. Jul.	1 027	2	36	71	918	317	2	38	277
八月 Ago. Aug.	1 025	4	21	31	969	307	4	21	282
九月 Set. Sep.	991	1	28	45	917	287	1	30	256
十月 Out. Oct.	1 033	-	29	69	935	332	-	31	301
十一月 Nov. Nov.	1 013	1	13	41	958	310	2	13	295
十二月 Dez. Dec.	1 036	3	31	248	754	338	3	34	301
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	11 764	16	328	840	10 580	3 590	17	352	3 221

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	涉及行人及車輛 Peões e viaturas envolvidos Pedestrians and vehicles involved							違反交通條例	
	行人 Peões Pedestrians	車輛 Viaturas Vehicles						Transgressões às leis de trânsito	
		總數 Total	輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	計程車 Táxis Taxis	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles	電單車 Motociclos e ciclomotores Motorcycles	其他 Outros Others	Violations of traffic regulations	
								行人 Peões Pedestrians	車輛 Viaturas Vehicles
1	11	12	13	14	15	16	17	18	19
2001	725	18 228	9 899	1 416	1 294	5 493	126	244	204 445
2002	672	19 601	10 485	1 306	1 339	6 359	112	413	218 903
2002 十二月 Dez. Dec.	66	1 880	1 012	119	148	595	6	30	20 995
2003 一月 Jan. Jan.	74	1 898	1 034	121	147	589	7	44	18 402
二月 Fev. Feb.	50	1 511	797	121	108	478	7	18	20 874
三月 Mar. Mar.	68	1 705	929	119	111	539	7	11	19 712
四月 Abr. Apr.	76	1 751	960	112	103	565	11	2	22 526
五月 Mai. May	74	1 801	992	102	115	575	17	3	23 805
六月 Jun. Jun.	64	1 833	1 004	121	106	590	12	5	19 349
七月 Jul. Jul.	56	1 929	1 024	125	140	619	21	34	24 059
八月 Ago. Aug.	50	1 904	978	137	141	631	17	97	20 622
九月 Set. Sep.	57	1 860	968	153	145	578	16	16	18 745
十月 Out. Oct.	64	1 924	953	149	150	661	11	176	19 248
十一月 Nov. Nov.	68	1 889	985	129	156	609	10	16	16 383
十二月 Dez. Dec.	68	1 945	1 021	133	137	641	13	2	23 254
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	769	21 950	11 645	1 522	1 559	7 075	149	424	246 979

a 因交通意外而導致現場即時死亡或事發當月死亡之事故宗數

Vítimas mortais no mês de ocorrência do acidente em que estiveram envolvidas

Refers to the number of accidents with instant deaths and deaths occurred during the month of accident

b 因交通意外而在參考月份內死亡以及參考月份前發生交通意外引致受傷而延至參考月份才告死亡的人數總和

Inclui as pessoas que faleceram devido a acidente ocorrido no mês de referência e nos meses anteriores

Refers to the number of deaths occurred in the reference month and deaths from injuries caused by traffic accidents in previous months

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零三年十二月 統計暨普查局 十二號刊

DEZEMBRO/2003 DSEC Nº 12

DECEMBER/2003 DSEC No. 12

7 - 關閘之車輛流量

Movimento de viaturas nas Portas do Cerco

Vehicle traffic through the Border Gate

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	入境 Entrada In				出境 Saída Out			
	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles
		客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks			客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2001	1 104 905	44 651	227 384	832 870	1 103 906	45 026	226 929	831 951
2002	1 191 342	34 684	227 191	929 467	1 192 492	34 445	226 838	931 209
2002 十二月 Dez. Dec.	106 393	2 741	19 210	84 442	105 388	2 647	18 784	83 957
2003 一月 Jan. Jan.	88 445	1 775	3 328	83 342	85 482	2 072	173	83 237
二月 Fev. Feb.	67 224	1 461	2 390	63 373	64 176	1 714	4	62 458
三月 Mar. Mar.	84 352	2 046	2 679	79 627	81 080	1 972	7	79 101
四月 Abr. Apr.	78 099	1 383	2 681	74 035	74 802	1 409	10	73 383
五月 Mai. May	70 258	788	2 742	66 728	70 370	897	7	69 466
六月 Jun. Jun.	68 088	904	2 727	64 457	70 829	1 021	6	69 802
七月 Jul. Jul.	71 294	862	2 918	67 514	76 689	1 239	158	75 292
八月 Ago. Aug.	81 341	1 852	2 855	76 634	77 293	1 660	16	75 617
九月 Set. Sep.	84 597	1 439	2 886	80 272	80 896	1 366	18	79 512
十月 Out. Oct.	86 658	1 520	2 896	82 242	82 878	1 494	5	81 379
十一月 Nov. Nov.	86 485	1 899	2 863	81 723	82 354	1 676	10	80 668
十二月 Dez. Dec.	90 234	1 708	3 017	85 509	86 454	1 507	11	84 936
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	957 075	17 637	33 982	905 456	933 303	18 027	425	914 851

8 - 路氹城邊檢站之車輛流量

Movimento de viaturas no posto fronteiriço do CoTai

Vehicle traffic through the Checkpoint of CoTai

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	入境 Entrada In				出境 Saída Out			
	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles	總數 Total	重型汽車 Automóveis pesados Heavy vehicles		輕型汽車 Automóveis ligeiros Light vehicles
		客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks			客運 Passageiros Passenger cars	貨運 Mercadorias Trucks	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2001	12 845	7 865	1 633	3 347	16 700	7 512	2 021	7 167
2002	28 511	10 189	11 867	6 455	33 234	10 833	12 063	10 338
2002 十二月 Dez. Dec.	4 193	799	2 548	846	5 409	1 216	2 623	1 570
2003 一月 Jan. Jan.	18 349	1 345	15 596	1 408	22 149	1 452	18 557	2 140
二月 Fev. Feb.	11 563	1 544	9 088	931	14 405	2 038	10 782	1 585
三月 Mar. Mar.	18 628	1 300	15 955	1 373	22 264	1 394	18 684	2 186
四月 Abr. Apr.	18 754	744	16 656	1 354	22 168	756	19 222	2 190
五月 Mai. May	19 346	348	17 547	1 451	23 067	359	20 231	2 477
六月 Jun. Jun.	20 039	630	18 036	1 373	23 899	809	20 721	2 369
七月 Jul. Jul.	21 830	994	19 281	1 555	26 011	1 078	22 377	2 556
八月 Ago. Aug.	21 615	1 535	18 486	1 594	25 791	1 573	21 646	2 572
九月 Set. Sep.	20 245	1 416	17 271	1 558	24 260	1 398	20 269	2 593
十月 Out. Oct.	21 282	1 414	17 992	1 876	25 235	1 483	20 920	2 832
十一月 Nov. Nov.	21 971	1 535	18 413	2 023	26 093	1 545	21 454	3 094
十二月 Dez. Dec.	24 900	1 536	20 699	2 665	28 928	1 598	23 791	3 539
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	238 522	14 341	205 020	19 161	284 270	15 483	238 654	30 133

9 - 按出發地及目的地統計之船班
 Movimento de navios, por origem e destino
 Ferry trips by origin and destination

出發地 Origem Origin						目的地 Destino Destination					數目 Nº No.
年 / 月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	香港 Hong Kong			中國大陸 ^a China Continental ^a Mainland China ^a	總數 Total	香港 Hong Kong			中國大陸 ^a China Continental ^a Mainland China ^a	
		港島 Ilha de Hong Kong Hong Kong Island	九龍 Kowloon	國際機場 ^b Aeroporto Internacional ^b International Airport ^b			港島 Ilha de Hong Kong Hong Kong Island	九龍 Kowloon	國際機場 ^b Aeroporto Internacional ^b International Airport ^b		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	
2001	37 135	26 082	8 076	..	2 977	37 111	26 769	7 354	..	2 988	
2002	38 482	25 454	9 497	..	3 531	38 985	27 368	8 079	..	3 538	
2002 十二月 Dez. Dec.	3 435	2 180	946	..	309	3 435	2 298	828	..	309	
2003 一月 Jan. Jan.	3 374	2 122	937	..	315	3 370	2 248	807	..	315	
二月 Fev. Feb.	3 393	2 199	886	..	308	3 388	2 308	773	..	307	
三月 Mar. Mar.	3 441	2 263	837	..	341	3 440	2 344	755	..	341	
四月 Abr. Apr.	2 880	1 833	693	..	354	2 862	1 891	641	..	330	
五月 Mai. May	2 689	1 656	692	..	341	2 691	1 714	636	..	341	
六月 Jun. Jun.	2 850	1 856	666	..	328	2 851	1 910	613	..	328	
七月 Jul. Jul.	3 092	2 075	691	..	326	3 127	2 105	696	..	326	
八月 Ago. Aug.	3 674	2 506	828	..	340	3 706	2 510	856	..	340	
九月 Set. Sep.	3 096	2 021	703	7	365	3 066	2 003	705	5	353	
十月 Out. Oct.	3 325	2 038	712	161	414	3 255	1 996	737	120	402	
十一月 Nov. Nov.	3 214	1 963	733	122	396	3 262	1 977	733	163	389	
十二月 Dez. Dec.	3 399	2 122	732	126	419	3 530	2 237	756	125	412	
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	38 427	24 654	9 110	416	4 247	38 548	25 243	8 708	413	4 184	
a	自二零零二年三月起包括由外港碼頭往返深圳的船班資料 Desde Março de 2002, os dados incluem os movimentos dos navios que partem do Porto Exterior em direcção a Shenzhen e vice-versa Starting from March 2002, data include ferry trips between Shenzhen and Outer Harbour							.. 不適用 Não aplicável Not applicable			
b	自二零零三年九月起包括由外港碼頭往返香港國際機場的船班資料 Desde Setembro de 2003, os dados incluem os movimentos dos navios que partem do Porto Exterior em direcção a Aeroporto Internacional de Hong Kong e vice-versa Starting from September 2003, data include ferry trips between Hong Kong International Airport and Outer Harbour										

10 - 按出發地及目的地統計之外港碼頭直昇機航班
 Movimento de helicópteros no Porto Exterior, por origem e destino
 Helicopter flights at the Outer Harbour, by origin and destination

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin			目的地 Destino Destination		
	總數 Total	香港 Hong Kong	中國大陸 ^a China Continental ^a Mainland China ^a	總數 Total	香港 Hong Kong	中國大陸 ^a China Continental ^a Mainland China ^a
1	2	3	4	5	6	7
2001	9 193	9 193	..	9 169	9 169	..
2002	9 531	8 884	647	9 528	8 886	642
2002 十二月 Dez. Dec.	856	742	114	858	744	114
2003 一月 Jan. Jan.	894	795	99	896	797	99
二月 Fev. Feb.	722	650	72	722	649	73
三月 Mar. Mar.	807	706	101	807	706	101
四月 Abr. Apr.	676	607	69	675	608	67
五月 Mai. May	871	765	106	871	765	106
六月 Jun. Jun.	771	679	92	768	676	92
七月 Jul. Jul.	905	788	117	905	787	118
八月 Ago. Aug.	856	741	115	856	742	114
九月 Set. Sep.	844	733	111	842	731	111
十月 Out. Oct.	950	831	119	922	803	119
十一月 Nov. Nov.	889	791	98	886	788	98
十二月 Dez. Dec.	957	845	112	1 198	1 090	108
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	10 142	8 931	1 211	10 348	9 142	1 206
a	自二零零二年四月起包括深圳的直昇機航班資料 Desde Abril de 2002, os dados incluem os movimentos dos helicópteros "de" e "para" Shenzhen Starting from April 2002, data include helicopter flights to and from Shenzhen			.. 不適用 Não aplicável Not applicable		

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零三年十二月 統計暨普查局 十二號刊

DEZEMBRO/2003 DSEC Nº 12
DECEMBER/2003 DSEC No. 12

11 - 按出發地及目的地統計之國際機場商業航班

Movimento de voos comerciais no Aeroporto Internacional, por origem e destino

Commercial flights at the Macao International Airport

數目 Nº No.

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	出發地 Origem Origin							
	總數	中國大陸	台灣	大韓民國	泰國	菲律賓	新加坡	其他
	Total	China Continental Mainland China	Taiwan	Rep. da Coreia Rep. of Korea	Tailândia Thailand	Filipinas Philippines	Singapura Singapore	Outros Others
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2001	14 402	5 177	8 456	48	307	123	215	76
2002	17 026	6 202	9 883	36	353	105	250	197
2002 十二月 Dez. Dec.	1 535	587	841	3	29	9	32	34
2003 一月 Jan. Jan.	1 511	596	832	6	22	8	29	18
二月 Fev. Feb.	1 386	538	768	7	27	8	22	16
三月 Mar. Mar.	1 459	570	798	-	22	9	33	27
四月 Abr. Apr.	891	355	462	-	21	9	28	16
五月 Mai. May	515	188	255	-	15	9	25	23
六月 Jun. Jun.	561	187	307	-	18	8	23	18
七月 Jul. Jul.	1 133	387	671	3	23	9	24	16
八月 Ago. Aug.	1 434	537	799	8	30	9	31	20
九月 Set. Sep.	1 357	504	766	2	22	9	31	23
十月 Out. Oct.	1 435	547	792	-	23	10	29	34
十一月 Nov. Nov.	1 384	536	738	2	21	9	28	50
十二月 Dez. Dec.	1 413	564	750	14	23	9	26	27
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	14 479	5 509	7 938	42	267	106	329	288

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	目的地 Destino Destination									
	總數	中國大陸	台灣	大韓民國	美國	泰國	菲律賓	新加坡	盧森堡	其他
	Total	China Continental Mainland China	Taiwan	Rep. da Coreia Rep. of Korea	EUA USA	Tailândia Thailand	Filipinas Philippines	Singapura Singapore	Luxemburgo Luxembourg	Outros Others
1	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
2001	14 425	5 177	8 456	48	131	308	123	87	28	67
2002	17 090	6 207	9 891	35	183	343	107	92	101	131
2002 十二月 Dez. Dec.	1 538	585	844	3	12	27	10	17	22	18
2003 一月 Jan. Jan.	1 512	595	832	6	11	23	8	18	9	10
二月 Fev. Feb.	1 387	538	769	7	6	26	8	16	5	12
三月 Mar. Mar.	1 461	573	799	-	16	22	9	17	14	11
四月 Abr. Apr.	891	355	460	-	16	22	9	12	11	6
五月 Mai. May	511	187	254	-	16	13	9	9	7	16
六月 Jun. Jun.	565	188	309	-	19	19	8	8	8	6
七月 Jul. Jul.	1 138	388	675	3	14	23	9	12	9	5
八月 Ago. Aug.	1 433	538	798	8	13	29	9	18	11	9
九月 Set. Sep.	1 359	505	767	2	14	21	9	17	14	10
十月 Out. Oct.	1 436	545	791	-	11	24	8	18	22	17
十一月 Nov. Nov.	1 397	536	740	2	12	21	9	13	38	26
十二月 Dez. Dec.	1 413	564	749	14	10	23	9	14	20	10
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	14 503	5 512	7 943	42	158	266	104	172	168	138

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

12 - 按來源地及目的地統計國際機場貨運流量^aMovimento de carga no Aeroporto Internacional, por origem e destino^aAir cargo at the Macao International Airport by origin and destination^a

公噸 Ton Tonne

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	來源地 Origem Origin						
	總數 Total	中國大陸 China Continental	台灣 Taiwan	泰國 Tailândia	菲律賓 Filipinas	新加坡 Singapura	其他 Outros
		Mainland China		Thailand	Philippines	Singapore	Others
1	2	3	4	5	6	7	8
2001	18,605	520	15,729	317	69	1,697	273
2002	21,225	767	19,059	283	61	817	238
2002 十二月 Dez. Dec.	1,874	108	1,670	23	9	62	3
2003 一月 Jan. Jan.	1,552	67	1,423	30	6	27	o
二月 Fev. Feb.	1,214	30	1,132	24	6	21	o
三月 Mar. Mar.	1,651	43	1,521	23	2	40	23
四月 Abr. Apr.	1,608	62	1,487	24	2	32	1
五月 Mai. May	1,520	32	1,364	16	4	102	1
六月 Jun. Jun.	1,292	26	1,170	17	3	34	41
七月 Jul. Jul.	1,347	24	1,264	16	o	39	4
八月 Ago. Aug.	1,599	123	1,390	17	2	55	11
九月 Set. Sep.	1,910	199	1,596	22	3	56	34
十月 Out. Oct.	1,805	62	1,590	16	7	126	3
十一月 Nov. Nov.	2,292	176	1,875	17	3	62	159
十二月 Dez. Dec.	2,432	284	2,049	14	3	72	11
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	20,220	1,128	17,861	235	41	666	288

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	目的地 Destino Destination								
	總數 Total	中國大陸 China Continental	台灣 Taiwan	美國 EUA	泰國 Tailândia	菲律賓 Filipinas	新加坡 Singapura	盧森堡 Luxemburgo	其他 Outros
		Mainland China		USA	Thailand	Philippines	Singapore	Luxembourg	Others
1	9	10	11	12	13	14	15	16	17
2001	38,316	4,998	25,484	3,610	161	36	347	2,479	1,201
2002	58,731	8,242	29,332	6,910	286	70	53	9,271	4,566
2002 十二月 Dez. Dec.	5,917	695	2,284	263	31	3	5	2,062	574
2003 一月 Jan. Jan.	4,306	697	2,487	168	22	6	3	893	31
二月 Fev. Feb.	2,584	493	1,449	109	16	6	4	507	o
三月 Mar. Mar.	6,111	770	3,458	414	37	o	3	1,370	59
四月 Abr. Apr.	4,796	779	2,601	286	40	2	3	1,083	1
五月 Mai. May	3,977	301	2,600	357	127	o	4	587	-
六月 Jun. Jun.	3,716	237	1,950	729	19	1	6	680	93
七月 Jul. Jul.	4,038	318	2,391	406	31	2	7	881	1
八月 Ago. Aug.	4,958	791	2,794	323	27	3	10	1,007	3
九月 Set. Sep.	6,584	1,312	3,722	426	23	2	15	1,064	20
十月 Out. Oct.	8,236	1,420	4,854	370	32	4	14	1,264	278
十一月 Nov. Nov.	10,882	1,458	4,566	380	19	3	16	2,673	1,767
十二月 Dez. Dec.	8,262	1,295	4,855	278	25	3	14	1,250	542
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	68,449	9,871	37,727	4,245	419	33	99	13,260	2,764

^a 數據包括中途停站裝卸之貨物Os dados incluem carga e descarga de mercadorias em escalas intermédias
Data include cargo loaded and discharged at intermediate stops^o 結果數字少於所採用單位半數Resultado inferior a metade da unidade adoptada
Less than half of the unit employed

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

13 - 國際機場轉口貨物統計^aMovimento de carga em trânsito no Aeroporto Internacional^aTransit cargo at the Macao International Airport^a

公噸 Ton Tonne						
年 / 月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	中國大陸 China Continental Mainland China	台灣 Taiwan	泰國 Tailândia Thailand	新加坡 Singapura Singapore	其他 Outros Others
1	2	3	4	5	6	7
2001	19,149	6,086	5,577	349	6,982	155
2002	31,301	10,739	9,719	606	10,060	177
2002 十二月 Dez. Dec.	3,631	1,667	1,042	44	855	23
2003 一月 Jan. Jan.	3,766	1,703	1,196	16	850	1
二月 Fev. Feb.	2,167	797	885	19	465	1
三月 Mar. Mar.	4,308	1,690	1,349	51	1,142	77
四月 Abr. Apr.	4,656	1,946	1,494	24	1,190	1
五月 Mai. May	3,559	1,531	875	41	1,112	0
六月 Jun. Jun.	3,181	1,323	779	36	1,033	11
七月 Jul. Jul.	3,534	1,603	1,063	34	822	12
八月 Ago. Aug.	4,363	1,978	1,480	30	868	7
九月 Set. Sep.	5,525	2,738	1,839	11	932	5
十月 Out. Oct.	5,980	3,229	1,909	21	607	214
十一月 Nov. Nov.	6,338	3,629	1,900	30	756	23
十二月 Dez. Dec.	5,178	2,937	1,531	42	653	15
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	52,554	25,105	16,299	356	10,429	365

^a 包括轉出及轉入貨物

Inclui o movimento "de" e "para" os países referidos

Data include transit cargo "to" and "from" the relevant countries

^o 結果數字少於所採用單位半數

Resultado inferior a metade da unidade adoptada

Less than half of the unit employed

14- 貨櫃貨物統計^aMovimento de carga contentorizada^aTotal containerized cargo^a

公噸 Ton Tonne

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import					出口 Exportações Export				
		小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2001	227 036	150 408	81 510	4 170	64 728	-	76 628	38 045	3 137	34 710	736
2002	233 839	161 080	87 749	6 719	66 454	158	72 759	38 009	2 189	32 548	13
2002 十一月 Nov. Nov.	19 527	13 273	7 460	552	5 261	-	6 254	3 151	247	2 856	-
十二月 Dez. Dec.	21 515	14 268	7 671	814	5 753	30	7 247	4 332	153	2 762	-
2003 一月 Jan. Jan.	23 130	15 609	9 435	266	5 416	492	7 521	4 274	-	3 046	201
二月 Fev. Feb.	12 458	9 432	5 868	89	3 261	214	3 026	1 515	-	1 449	62
三月 Mar. Mar.	20 645	15 172	7 913	141	6 681	437	5 473	3 040	-	2 335	98
四月 Abr. Apr.	21 238	14 942	8 138	142	6 248	414	6 296	3 873	-	2 304	119
五月 Mai. May	22 196	15 668	8 856	207	6 303	302	6 528	4 186	-	2 218	124
六月 Jun. Jun.	23 433	15 052	8 375	262	5 975	440	8 381	5 466	-	2 800	115
七月 Jul. Jul.	27 297	17 285	8 875	206	7 149	1 055	10 012	6 698	-	3 154	160
八月 Ago. Aug.	24 331	16 100	8 932	198	6 121	849	8 231	5 230	-	2 914	87
九月 Set. Sep.	21 311	15 132	8 263	259	5 734	876	6 179	3 485	-	2 263	431
十月 Out. Oct.	16 954	12 196	6 056	127	5 019	994	4 758	2 393	-	2 258	107
十一月 Nov. Nov.	16 203	11 989	5 377	311	5 747	554	4 214	1 654	-	2 506	54
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	229 196	158 577	86 088	2 208	63 654	6 627	70 619	41 814	-	27 247	1 558

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward					轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward				
		小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	小計 Subtotal	內港 Porto Interior Inner Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
2001	170 799	89 511	18 489	17 426	52 423	1 173	81 288	6 507	39 356	34 220	1 205
2002	242 981	132 375	9 645	26 601	89 376	6 753	110 606	902	53 893	43 997	11 814
2002 十一月 Nov. Nov.	33 259	19 937	2 023	3 083	14 168	663	13 322	134	8 656	4 491	41
十二月 Dez. Dec.	23 826	13 149	616	2 097	10 211	225	10 677	149	5 931	3 012	1 585
2003 一月 Jan. Jan.	24 289	12 714	455	28	9 873	2 358	11 575	169	100	4 818	6 488
二月 Fev. Feb.	9 504	5 082	363	-	3 913	806	4 422	9	47	812	3 554
三月 Mar. Mar.	14 037	8 171	1 039	-	4 187	2 945	5 866	30	42	3 031	2 763
四月 Abr. Apr.	13 286	7 544	792	-	4 052	2 700	5 742	43	41	3 297	2 361
五月 Mai. May	9 050	5 451	1 186	-	2 741	1 524	3 599	44	41	1 584	1 930
六月 Jun. Jun.	14 561	8 163	861	-	5 717	1 585	6 398	47	46	2 507	3 798
七月 Jul. Jul.	25 488	13 489	884	78	10 263	2 264	11 999	127	51	5 585	6 236
八月 Ago. Aug.	37 919	19 777	940	-	16 623	2 214	18 142	41	42	8 917	9 142
九月 Set. Sep.	14 645	8 297	1 031	-	4 274	2 992	6 348	66	41	3 251	2 990
十月 Out. Oct.	17 181	9 767	994	-	3 728	5 045	7 414	47	53	5 355	1 959
十一月 Nov. Nov.	20 836	12 489	1 905	-	4 886	5 698	8 347	19	41	5 825	2 462
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	200 796	110 944	10 450	106	70 257	30 131	89 852	642	545	44 982	43 683

^a 有關數據是表示貨物的毛重

Os valores referem-se ao peso bruto de carga

Figures represent the gross weight of cargo

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零三年十二月 統計暨普查局 十二號刊

DEZEMBRO/2003

DSEC

Nº 12

DECEMBER/2003

DSEC

No. 12

15- 海路貨櫃總吞吐量

Movimento geral de contentores por via marítima

Seaborne container throughput

標準貨櫃單位 TE

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港	九澳港	內港	九澳港	內港	九澳港	內港	九澳港
		Porto Interior	Porto Ka Ho	Porto Interior	Porto Ka Ho	Porto Interior	Porto Ka Ho	Porto Interior	Porto Ka Ho
		Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2001	94 682	26 550	15 127	28 848	14 935	1 871	4 224	2	3 128
2002	106 176	28 566	16 640	30 169	17 316	1 273	7 999	-	4 213
2002 十二月 Dez. Dec.	10 451	2 650	1 570	2 856	1 770	93	1 052	-	460
2003 一月 Jan. Jan.	9 398	2 619	1 336	2 954	1 264	99	779	-	347
二月 Feb. Feb.	4 653	1 384	697	1 133	981	47	323	-	88
三月 Mar. Mar.	7 944	2 218	1 200	2 244	1 258	189	594	-	242
四月 Abr. Apr.	7 940	2 256	1 108	2 344	1 202	161	504	-	365
五月 Mai. May	7 955	2 612	1 040	2 672	1 087	139	310	-	95
六月 Jun. Jun.	10 626	3 151	1 474	3 720	1 552	172	447	-	110
七月 Jul. Jul.	12 252	3 270	1 735	3 985	2 147	151	721	-	243
八月 Ago. Aug.	11 147	3 019	1 340	3 435	1 823	195	809	-	526
九月 Set. Sep.	8 951	2 552	1 344	2 957	1 407	292	382	-	17
十月 Out. Oct.	9 277	2 522	1 125	2 798	1 404	388	570	-	470
十一月 Nov. Nov.	11 194	2 560	1 731	3 329	1 775	789	655	-	355
十二月 Dez. Dec.	10 798	3 383	1 420	3 740	1 607	303	329	-	15
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	112 135	31 546	15 550	35 311	17 508	2 925	6 423	-	2 873

註：一標準貨櫃單位為 20 呎 x 8 呎 x 8 呎

Notas : TEU - unidade padrão para um contentor de 20 x 8 x 8 pés

Note : TEU - Twenty-foot Equivalent Unit with standard size of 20 feet x 8 feet x 8 feet

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

16- 海路載貨貨櫃吞吐量

Movimento de contentores cheios por via marítima

Seaborne laden container throughput

標準貨櫃單位 TE

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港	九澳港	內港	九澳港	內港	九澳港	內港	九澳港
		Porto Interior	Porto Ka Ho	Porto Interior	Porto Ka Ho	Porto Interior	Porto Ka Ho	Porto Interior	Porto Ka Ho
		Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour	Inner Harbour	Ka Ho Harbour
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
2001	67 328	18 191	7 744	25 318	6 854	1 871	4 224	2	3 128
2002	75 046	19 989	8 304	26 670	6 598	1 273	7 999	-	4 213
2002 十二月 Dez. Dec.	7 090	1 657	691	2 566	571	93	1 052	-	460
2003 一月 Jan. Jan.	7 003	1 809	621	2 756	592	99	779	-	347
二月 Feb. Feb.	3 257	1 185	450	878	286	47	323	-	88
三月 Mar. Mar.	5 812	1 765	674	1 847	502	189	594	-	242
四月 Abr. Apr.	5 740	1 744	676	1 942	348	161	504	-	365
五月 Mai. May	6 029	1 953	602	2 412	518	139	310	-	95
六月 Jun. Jun.	7 351	1 871	637	3 412	702	172	447	-	110
七月 Jul. Jul.	8 474	1 901	640	3 858	960	151	721	-	243
八月 Ago. Aug.	7 938	1 811	540	3 267	790	195	809	-	526
九月 Set. Sep.	6 263	1 794	486	2 483	809	292	382	-	17
十月 Out. Oct.	6 822	1 988	514	2 239	653	388	570	-	470
十一月 Nov. Nov.	7 233	1 845	772	1 996	821	789	655	-	355
十二月 Dez. Dec.	7 432	2 223	503	3 058	1 000	303	329	-	15
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	79 354	21 889	7 115	30 148	7 981	2 925	6 423	-	2 873

註：一標準貨櫃單位為 20 呎 x 8 呎 x 8 呎

Notas : TEU - unidade padrão para um contentor de 20 x 8 x 8 pés

Note : TEU - Twenty-foot Equivalent Unit with standard size of 20 feet x 8 feet x 8 feet

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

17- 海路貨櫃貨物統計^aMovimento de carga contentorizada por via marítima^aSeabome containerized cargo^a

公噸 Ton Tonne

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour
		3	4	5	6	7	8	9	10
2001	330 632	81 510	64 728	38 045	34 710	18 489	52 423	6 507	34 220
2002	368 680	87 749	66 454	38 009	32 548	9 645	89 376	902	43 997
2002 十一月 Nov. Nov.	39 544	7 460	5 261	3 151	2 856	2 023	14 168	134	4 491
十二月 Dez. Dec.	34 506	7 671	5 753	4 332	2 762	616	10 211	149	3 012
2003 一月 Jan. Jan.	37 486	9 435	5 416	4 274	3 046	455	9 873	169	4 818
二月 Feb. Feb.	17 190	5 868	3 261	1 515	1 449	363	3 913	9	812
三月 Mar. Mar.	28 256	7 913	6 681	3 040	2 335	1 039	4 187	30	3 031
四月 Abr. Apr.	28 747	8 138	6 248	3 873	2 304	792	4 052	43	3 297
五月 Mai. May	27 118	8 856	6 303	4 186	2 218	1 186	2 741	44	1 584
六月 Jun. Jun.	31 748	8 375	5 975	5 466	2 800	861	5 717	47	2 507
七月 Jul. Jul.	42 735	8 875	7 149	6 698	3 154	884	10 263	127	5 585
八月 Ago. Aug.	49 718	8 932	6 121	5 230	2 914	940	16 623	41	8 917
九月 Set. Sept.	28 367	8 263	5 734	3 485	2 263	1 031	4 274	66	3 251
十月 Out. Oct.	25 850	6 056	5 019	2 393	2 258	994	3 728	47	5 355
十一月 Nov. Nov.	27 919	5 377	5 747	1 654	2 506	1 905	4 886	19	5 825
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	345 134	86 088	63 654	41 814	27 247	10 450	70 257	642	44 982

^a 有關數據是表示貨物的毛重

Os valores referem-se ao peso bruto de carga

Data refer to the gross weight of cargo

18- 陸路貨櫃貨物統計^aMovimento de carga contentorizada por via terrestre^aContainerized cargo by land^a

公噸 Ton Tonne

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入口 Importações Import		出口 Exportações Export		轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward		轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward	
		關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
		3	4	5	6	7	8	9	10
2001	67 203	4 170	-	3 137	736	17 426	1 173	39 356	1 205
2002	108 140	6 719	158	2 189	13	26 601	6 753	53 893	11 814
2002 十一月 Nov. Nov.	13 242	552	-	247	-	3 083	663	8 656	41
十二月 Dez. Dec.	10 835	814	30	153	-	2 097	225	5 931	1 585
2003 一月 Jan. Jan.	9 933	266	492	-	201	28	2 358	100	6 488
二月 Feb. Feb.	4 772	89	214	-	62	-	806	47	3 554
三月 Mar. Mar.	6 426	141	437	-	98	-	2 945	42	2 763
四月 Abr. Apr.	5 777	142	414	-	119	-	2 700	41	2 361
五月 Mai. May	4 128	207	302	-	124	-	1 524	41	1 930
六月 Jun. Jun.	6 246	262	440	-	115	-	1 585	46	3 798
七月 Jul. Jul.	10 050	206	1 055	-	160	78	2 264	51	6 236
八月 Ago. Aug.	12 532	198	849	-	87	-	2 214	42	9 142
九月 Set. Sept.	7 589	259	876	-	431	-	2 992	41	2 990
十月 Out. Oct.	8 285	127	994	-	107	-	5 045	53	1 959
十一月 Nov. Nov.	9 120	311	554	-	54	-	5 698	41	2 462
一至十一月 Jan.-Nov. Jan.-Nov.	84 858	2 208	6 627	-	1 558	106	30 131	545	43 683

^a 有關數據是表示貨物的毛重

Os valores referem-se ao peso bruto de carga

Data refer to the gross weight of cargo

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES
TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零三年十二月 統計暨普查局 十二號刊

DEZEMBRO/2003 DSEC Nº 12
DECEMBER/2003 DSEC No. 12

19- 貨櫃總流量^a

Movimento geral de contentores^a

Total container flow^a

櫃次 Nº No.

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	入境 Entrada In					出境 Saída Out				
		小計 Subtotal	海路		陸路		小計 Subtotal	海路		陸路	
			Via marítima	By sea	Via terrestre	By land		Via marítima	By sea	Via terrestre	By land
			內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
2001	66 370	32 843	20 725	9 843	2 220	55	33 527	22 092	10 173	1 141	121
2002	70 811	35 105	22 281	10 733	1 669	422	35 706	22 734	11 880	931	161
2002 十二月 Dez. Dec.	6 593	3 142	2 028	981	82	51	3 451	2 101	1 269	67	14
2003 一月 Jan. Jan.	6 295	3 075	2 034	897	6	138	3 220	2 243	849	1	127
二月 Fev. Feb.	3 587	1 771	1 122	450	2	197	1 816	864	713	-	239
三月 Mar. Mar.	5 588	2 790	1 769	786	3	232	2 798	1 681	834	-	283
四月 Abr. Apr.	5 190	2 614	1 782	722	4	106	2 576	1 697	789	-	90
五月 Mai. May	5 477	2 755	1 980	683	6	86	2 722	1 917	720	-	85
六月 Jun. Jun.	7 125	3 334	2 302	933	2	97	3 791	2 621	1 083	-	87
七月 Jul. Jul.	8 228	3 811	2 449	1 150	3	209	4 417	2 787	1 502	-	128
八月 Ago. Aug.	7 366	3 462	2 271	914	4	273	3 904	2 448	1 328	-	128
九月 Set. Sep.	6 204	3 017	2 007	896	5	109	3 187	2 127	910	1	149
十月 Out. Oct.	5 926	2 827	1 959	769	5	94	3 099	2 013	916	-	170
十一月 Nov. Nov.	6 713	3 108	1 936	1 058	6	108	3 605	2 297	1 091	-	217
十二月 Dez. Dec.	7 344	3 547	2 495	889	1	162	3 797	2 575	1 031	-	191
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	75 043	36 111	24 106	10 147	47	1 811	38 932	25 270	11 766	2	1 894

年/月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	轉口入境 Em trânsito para Macau Transit inward					轉口出境 Em trânsito de Macau Transit outward				
		小計 Subtotal	海路		陸路		小計 Subtotal	海路		陸路	
			Via marítima	By sea	Via terrestre	By land		Via marítima	By sea	Via terrestre	By land
			內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai		內港 Porto Interior Inner Harbour	九澳港 Porto Ka Ho Ka Ho Harbour	關閘 Portas do Cerco Border Gate	路氹城邊檢站 Posto fronteiriço do CoTai Checkpoint of CoTai
1	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
2001	10 027	5 728	1 164	2 892	1 568	104	4 299	2	1 788	2 442	67
2002	14 296	8 642	735	5 523	1 877	507	5 654	-	2 396	2 713	545
2002 十二月 Dez. Dec.	1 597	994	60	702	156	76	603	-	260	271	72
2003 一月 Jan. Jan.	1 258	766	58	579	-	129	492	-	226	4	262
二月 Fev. Feb.	514	288	30	196	-	62	226	-	49	1	176
三月 Mar. Mar.	880	599	103	347	-	149	281	-	131	2	148
四月 Abr. Apr.	815	493	91	314	-	88	322	-	216	2	104
五月 Mai. May	506	334	79	194	-	61	172	-	55	3	114
六月 Jun. Jun.	699	448	94	269	1	84	251	-	76	1	174
七月 Jul. Jul.	1 191	774	85	548	6	135	417	-	185	2	230
八月 Ago. Aug.	1 573	764	111	566	-	87	809	-	424	3	382
九月 Set. Sep.	724	551	159	223	-	169	173	-	9	1	163
十月 Out. Oct.	1 136	766	214	327	-	225	370	-	247	2	121
十一月 Nov. Nov.	1 459	1 140	418	360	-	362	319	-	187	2	130
十二月 Dez. Dec.	880	665	169	214	5	277	215	-	8	2	205
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	11 635	7 588	1 611	4 137	12	1 828	4 047	-	1 813	25	2 209

^a 有關數據是表示載貨貨櫃及空貨櫃進出澳門的總次數

Os valores referem-se ao número total de vezes que os contentores (cheios e vazios) entraram e saíram de Macau
Data refer to the total number of times of laden and empty containers entering and exiting Macao

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero
Absolute value equals zero

20- 按船旗統計的離澳貨船

Capacidade da embarcação de carga e número de embarcações saídas de Macau, segundo a bandeira

Cargo vessel departures by flag

年 / 季 Ano/Trimestre Year/Quarter	船旗 Bandeira de embarcação Flag									
	船次 N° No.					容量 Capacidade Capacity				
	中國大陸 China Continental Mainland China	香港 Hong Kong	巴拿馬 Panamá Panama	聖文森特及 格林納丁斯 S. Vicente e Granadinas St. Vincent and Grenadines	其他 Outros Others	中國大陸 China Continental Mainland China	香港 Hong Kong	巴拿馬 Panamá Panama	聖文森特及 格林納丁斯 S. Vicente e Granadinas St. Vincent and Grenadines	其他 Outros Others
	千淨註冊噸 10 ³ NRT									
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
2001	3 112	3 848	335	63	3	720.3	1,026.7	132.7	92.5	2.6
2002	8 090	3 525	209	63	5	1,645.4	985.1	91.9	93.2	4.4
2002 第四季 4 ^o trim. 4 th quarter	1 891	967	7	12	2	422.2	271.7	8.0	17.8	1.9
2003 第一季 1 ^o trim. 1 st quarter	1 525	871	9	15	1	337.0	241.4	10.2	22.2	0.5
第二季 2 ^o trim. 2 nd quarter	1 361	930	11	20	-	277.8	275.7	10.5	29.6	-
第三季 3 ^o trim. 3 rd quarter	1 294	920	4	19	1	268.6	287.1	4.5	28.1	0
第四季 4 ^o trim. 4 th quarter	1 686	904	67	13	-	350.2	258.1	29.9	19.2	-
第一季至第四季 1 ^o T-4 ^o T Q1-Q4	5 866	3 625	91	67	2	1,233.6	1,062.2	55.2	99.2	0.9

- 絕對數值為零

Valor absoluto igual a zero

Absolute value equals zero

o 結果數字少於所採用單位半數

Resultado inferior a metade da unidade adoptada

Less than half of the unit employed

通訊

COMUNICAÇÕES

COMMUNICATIONS

21- 寄出郵件

Correspondência postal expedida

Outgoing mail

年 / 月 Ano/Mês Year/Month	總數 Total	普通信件 Correspondência ordinária Ordinary mail			掛號信件 Correspondência registada Registered mail			郵包 Encomendas Parcels
		小計 Subtotal	本地 Interna	國際 Internacional	小計 Subtotal	本地 Interna	國際 Internacional	
			Local	International		Local	International	
1	2	3	4	5	6	7	8	9
2001	20,177.5	19,777.8	17,749.9	2,027.9	395.1	304.8	90.4	4.6
2002	20,903.8	20,482.6	18,706.3	1,776.4	416.0	317.5	98.5	5.1
2002 十二月 Dez. Dec.	2,012.4	1,988.1	1,708.2	279.8	23.8	16.6	7.2	0.5
2003 一月 Jan. Jan.	1,933.7	1,904.1	1,730.9	173.2	29.2	20.2	9.0	0.5
二月 Fev. Feb.	1,540.2	1,516.9	1,419.1	97.8	22.9	16.2	6.7	0.4
三月 Mar. Mar.	1,565.5	1,531.6	1,404.3	127.2	33.5	24.7	8.8	0.4
四月 Abr. Apr.	1,906.2	1,879.6	1,758.5	121.1	25.9	18.3	7.5	0.8
五月 Mai. May	1,552.2	1,518.2	1,403.3	114.9	33.6	25.6	8.0	0.4
六月 Jun. Jun.	1,739.5	1,711.9	1,603.2	108.7	27.3	20.1	7.2	0.3
七月 Jul. Jul.	1,584.8	1,532.3	1,421.8	110.5	52.2	44.6	7.5	0.3
八月 Ago. Aug.	1,746.0	1,701.2	1,593.8	107.3	44.5	36.9	7.6	0.4
九月 Set. Sep.	1,712.3	1,679.4	1,574.4	105.0	32.4	25.2	7.2	0.5
十月 Out. Oct.	1,829.2	1,794.3	1,636.3	158.0	33.8	24.4	9.5	1.0
十一月 Nov. Nov.	1,756.8	1,730.9	1,612.9	118.0	25.4	17.4	8.0	0.6
十二月 Dez. Dec.	2,210.0	2,188.2	1,946.9	241.3	21.3	13.4	7.9	0.5
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	21,076.4	20,688.6	19,105.4	1,583.2	381.9	287.1	94.8	6.0

運輸及通訊統計

ESTATÍSTICAS DOS TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES

TRANSPORT AND COMMUNICATIONS STATISTICS

二零零三年十二月 統計暨普查局 十二號刊

DEZEMBRO/2003 DSEC Nº 12

DECEMBER/2003 DSEC No. 12

22- 電訊

Telecomunicações

Telecommunications

年/月 Ano/Mês Year/Month	電話 Telephone Telephone			
	固定電話線(期末結餘) Linhas telefônicas fixadas existentes no fim do período Fixed telephone lines (end of period)	流動電話(期末結餘) Telefones móveis existentes no fim do período Mobile telephone (end of period)		
		總數 Total	用戶 Utentes Users	儲值咭 Cartões SIM pré-pagos Stored value GSM cards
	數目 N° No.			
1	2	3	4	5
2001	176 450	194 475	155 822	38 653
2002	176 106	276 138	172 699	103 439
2002 十二月 Dez. Dec.	176 106	276 138	172 699	103 439
2003 一月 Jan. Jan.	176 022	281 648	175 207	106 441
二月 Feb. Feb.	176 018	288 116	178 186	109 930
三月 Mar. Mar.	175 709	294 449	179 980	114 469
四月 Abr. Apr.	175 615	299 078	181 294	117 784
五月 Mai. May	175 592	303 103	181 428	121 675
六月 Jun. Jun.	175 542	312 272	183 773	128 499
七月 Jul. Jul.	175 378	319 545	186 696	132 849
八月 Ago. Aug.	175 394	324 591	189 566	135 025
九月 Set. Sep.	175 000	331 738	191 957	139 781
十月 Out. Oct.	175 012	338 157	193 934	144 223
十一月 Nov. Nov.	175 028	355 713	196 601	159 112
十二月 Dez. Dec.	174 621	364 031	198 696	165 335

年/月 Ano/Mês Year/Month	互聯網 Internet								
	用戶數目(期末結餘) Total de utentes no fim do período No. of users (end of period)					使用時數 Horas utilizadas Usage			
	總數 Total	個人用戶 Utente individual Individual user		團體用戶 Utente colectivo Group user	租用專線 Linha alugada Leased line	總數 Total	個人用戶 Utente individual Individual user		團體用戶 Utente colectivo Group user
		小計 Subtotal	寬頻 Banda larga Broadband				小計 Subtotal	寬頻 Banda larga Broadband	
數目 N ^o No.					千小時 10 ³ horas 10 ³ hours				
1	6	7	8	9	10	11	12	13	14
2001	34 403	34 101	9 568	142	160	18,118	18,073	6,615	44
2002	41 517	41 252	16 954	124	141	27,070	27,045	14,833	25
2002 十二月 Dez. Dec.	41 517	41 252	16 954	124	141	2,701	2,699	1,669	1
2003 一月 Jan. Jan.	41 901	41 627	17 513	131	143	2,696	2,695	1,700	1
二月 Fev. Feb.	42 166	41 891	18 001	131	144	2,516	2,514	1,602	1
三月 Mar. Mar.	42 582	42 323	18 963	122	137	2,917	2,915	1,893	2
四月 Abr. Apr.	43 316	43 061	19 889	121	134	3,034	3,032	2,000	2
五月 Mai. May	43 813	43 567	20 715	114	132	3,188	3,186	2,129	3
六月 Jun. Jun.	44 978	44 746	21 573	109	123	3,282	3,279	2,204	2
七月 Jul. Jul.	45 945	45 715	22 714	105	125	3,403	3,401	2,307	2
八月 Ago. Aug.	46 309	46 079	23 564	105	125	3,556	3,554	2,514	2
九月 Set. Sep.	46 719	46 500	24 773	99	120	3,413	3,411	2,535	2
十月 Out. Oct.	47 357	47 143	26 036	98	116	3,380	3,379	2,549	1
十一月 Nov. Nov.	48 035	47 824	26 987	97	114	3,289	3,288	2,527	1
十二月 Dez. Dec.	48 524	48 312	27 744	97	115	3,445	3,444	2,677	1
一至十二月 Jan.-Dez. Jan.-Dec.	..	..	..	..	..	38,120	38,099	26,638	21

.. 不適用

Não aplicável

Not applicable